

བོད་སྐད་ཡིག་བརྒྱུ་ཆད་གསར་པའི་ཐ་སྟེན།

藏语新术语



[རྒྱུ་ཆད་]

འགྲེམ་སྟོན་གྱི་སྐད་ཀྱི་སྐད་

ཆུ་ཆེའི་བཅེ་ཕན་གྱི་ཁྲོག་པ་པོ་དང་དེ་བཞིན་སྤང་ཉེ་བའི་སྤྱན་རྒྱ་ནམས་པ་ཚོ་ཚན་ཅལ་གྱིས་སྦྱ་གྲ་རབ་ཏུ་འབྱད་
པའི་དུས་དེར་རྒྱུ་བ་གོང་ཚོ་ནས་ཆེ་བ་གོང་ཁྱེར་བཅས་ས་ཕྱོགས་གང་སར་ར་མ་ལུག་གི་སྐད་ཐོས་རྒྱ་ཡོད་པ་ནི་ཀུན་གྱི་ཤེས་
གསལ་རེད། ནམ་རྒྱུན་འཚོ་བའི་ཁོད་དུ་སྐད་ཡིག་གཙང་མ་ཞིག་སྦྱོང་རྒྱ་ནི་ང་ཚོའི་འོས་འགན་ཡིན་ལ་དེ་པ་སྐད་འཕེལ་
རྒྱས་འགོ་བའི་ཐབས་ལམ་གལ་ཆེན་ཞིག་རེད་དེ་དང་ཆབས་ཅིག་【མང་དུ་ཁྲོག་པ་དང་མང་དུ་འབྲི་བ་】བཅས་ཕྱོགས་
ཡོངས་ནས་སྐད་ཡིག་གི་རྒྱ་ཚད་གོང་ཐོར་གཏོང་དགོས།

ད་ཐེངས་ཁོ་བོས་རྒྱན་མཁོའི་ཐ་སྟངས་དགའ་ཡིག་སྦྱར་བྱས་པ་དག་འཕྲུལ་དེབ་རྒྱུ་ཆུང་ཆུང་ཞིག་བཅོས་ནས་ཀུན་གྱི་སྦྱན་
ལམ་དུ་འབྲུལ་ཐབས་སོང་། འཕྲུལ་དེབ་འདིའི་ནང་འཁོད་པའི་ནང་དོན་མང་ཆེ་བ་ནི་བོད་ཡིག་གི་བ་ཀུན་འདུས་དང་《རྒྱ་
བོད་དབྱིན་གསུམ་གསར་བྱུང་རྒྱན་བཀོལ་རིས་འགྲེལ་མིང་མཛོད་》དེ་བཞིན་བོད་ཀྱི་ཀུན་གསལ་མེ་ལོང་འམ་ཁམས་པའི་
བརྟན་འཕྲིན་དྲ་བ་ལས་བརྒྱས་པ་ཡིན་ལ་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་《སྦྱོན་ལམ་ཆོག་མཛོད་》དང་《དག་ཡིག་མ་ནོར་ལམ་བཟང་།》
བཅས་ལ་བརྟེན་ནས་བཅོ་བཅས་ཀྱང་ཕན་བྱ་བྱས་ཡོད།

རྒྱ་ཚད་དམན་པའི་རྒྱན་གྱི་ནོར་འཕྲུལ་ཡོད་ངེས་རེད་རེ་བར་མཁྱེན་རྒྱ་ཡངས་པའི་ཁྲོག་པ་པོ་ནམས་པས་མཚུབ་སྟོན་
དང་དགོངས་འཆར་གང་མང་ཡོད་པ་མཁྱེན་མཁྱེན།

ཕྱོགས་བསྐྱིགས་པ་ གམ་སློང་ནས།

འཕྲིན་ཕན་ཨང་གུངས་ rzdb686868

༢༠༡༩ལོའི་ཟླ་བ་༥པར།

དཀར་ཆག།

གཅིག་ ས་ཁམས་ས་གཤིས་ཀྱི་སྐད།	༩
གཉིས་ ལྷ་ས་ཁྱེད་ཀྱི་སྐད།	༩
གསུམ་ བཀོད་ལམ་འགྲིམ་འགྲུལ་ཀྱི་སྐད།	༩
བཞི་པ་ བརྟན་ལེན་ཀྱི་སྐད།	༥
ལྔ་པ་ མེ་ཏོག་གི་སྐད།	༩
དྲུག་པ་ ཁོར་ལུག་སྤང་སྦྱོང་།	༡
བདུན་པ་ ལྷ་ཆོག་སྤྲུལ་།	༡
བརྒྱད་པ་ བོད་ལུག་གི་ས་མིང་ཤན་སྦྱར།	༩
དགུ་པ་ སྐོག་ལས་ཀྱི་སྐད།	༢༠
བརྒྱ་པ་ ལག་འཁྱར་ཀྱི་སྐད།	༢༤
བརྒྱ་གཅིག་ སྐོབ་གྲུའི་སྐད།	༢༩
བརྒྱ་གཉིས་ བཅེ་དུང་གི་སྐད།	༣༣
བརྒྱ་གསུམ་ ལུས་ཀྱི་དབང་པོའི་སྐད།	༣༥
བརྒྱ་བཞི་ དུལ་ཁང་གི་སྐད།	༣༥
བཅེ་ལྔ་ སྐོབ་སྤྱིང་དང་ཆེད་ལས་སྐད།	༣༤
བརྒྱ་དྲུག་༢༠༡༩ལོའི་ཐ་སྙད་གསར་པའི་སྐད།	༤༠

གཅིག་ ས་ཁམས་ས་གཤིས་ཀྱི་སྐོར།

- ༡ 维度 འཕྲུང་ཐིག།
- ༢ 经度 གཞུང་ཐིག།
- ༣ 板块 བྲག་ལེབ།
- ༤ 海峡 མཚོ་འགག།
- ༥ 海湾 མཚོ་ཁྲགས།
- ༦ 运河 མི་བཟོས་ཆུ་ལམ།
- ༧ 地壳 ས་བྱུན།
- ༨ 季风气候 དུས་རྒྱུད་གི་གནམ་གཤིས།
- ༩ 龙卷风 རྒྱུད་འཁོར་བྲག་པོ།
- ༡༠ 台风 མཚོ་རྒྱུད།
- ༡༡ 海啸 མཚོ་འཁྱུལ།

གཉིས་ རུས་ཁུངས་ཀྱི་སྐོར།

- ༡ 太阳能电池 ཉི་རུས་སྒོག་རྩལ།
- ༢ 太阳能路灯 ཉི་སྒོག་ལམ་སྒོན།
- ༣ 太阳灶 ཉི་ཐབ།
- ༤ 太阳能热水器 ཉི་སྒོག་ཆུ་སྒོ་ཆས།
- ༥ 太阳辐射 ཉི་འོད་འཕྲོ་འགྲེད།
- ༦ 风车 རྒྱུད་འཁོར།
- ༧ 核电站 ཉིང་རྩལ་ས་ཚུགས།
- ༨ 水电站 ཆུ་སྒོག་ས་ཚུགས།

༩ 发电机 སྒོག་འདྲོན་འཕུལ་ཆས།

གསུམ་ བཟོད་ལམ་འབྲིམ་འབྲུལ་གྱི་སྐོར།

༡ 路线 ལམ་རིམ།

༢ 路牌 ལམ་བྱང་།

༣ 路标 ལམ་རྟགས།

༤ 标线 ལམ་ཐིག།

༥ 索道 འབྲེང་ལམ།

༦ 隧道 ཐུག་ལམ།

༧ 国道 རྒྱལ་ལམ།

༡༠ 候车室 འཁོར་བྱག་ཁང་།

༡༡ 收费站 ལམ་བྲལ་ལེན་ས།

༡༢ 立交桥 བསྐྱལ་ལམ།

༡༣ 高架桥 ཟམ་ལམ།

༡༤ 公路 གཞུང་ལམ།

༡༥ 加油站 ལྷུ་མ་ཚུགས།

༡༦ 护照 ཕྱི་སྐྱོད་ལམ་ཡིག།

༡༧ 港口 བྱ་ཁ།

༡༨ 海关 འགག་སྒོ།

༡༩ 轨道 འཁོར་ལམ།

༢༠ 斑马线 བྲ་ལམ།

༢༡ 硬卧 ས་ཁྲི།

༢༢ 软卧 འབོལ་བྲི།

༢༣ (上、中、下) 铺 (རྩེང་། བར། འོག།) བྲི།

༢༤ 直升机 ཐང་འཕུར་གནམ་གྲུ།

༢༥ 机场 གནམ་ཐང་།

བཞི་པ་ བརྟན་ལེན་གྱི་སྐད།

༡ 摄影机 བརྟན་ལེན།

༢ 三角架 ཀླང་གསུམ།

༣ 投影仪 བརྟན་སྒྲོ་ཆས།

༤ 镜头 ལེན་ཤེལ།

༥ 播放 སྒྲོག་པ། གཏོང་བ།

༦ 调控室 སྒྲོག་འཛིན་ཁང་།

༧ 播音室 སྒྲ་སྒྲོག་ཁང་། བཤད་གཏོང་ཁང་།

༨ 电表 སྒྲོག་ཁ།

༩ 电视大学 བརྟན་འཕྲིན་སློབ་ཆེན།

༡༠ 电视广播 བརྟན་འཕྲིན་རྒྱ་སྒྲོག།

༡༡ 连续剧 ཟུ་འབྲེལ་བརྟན་གར། རྒྱུན་མཐུད་བརྟན་གར།

༡༢ 电视剧 བརྟན་འཕྲིན་སྒྲོས་གར།

༡༣ 电视塔 བརྟན་མདུང་།

༡༤ 电影 ལྷོག་བརྒྱུ།

༡༥ 制片人 སྒྲོག་བརྟན་བཟོ་བདག

༡༥ 智能手机 ཤེས་རྒྱས་ལག་འཇམ།

༡༧ 历史剧 ལོ་རྒྱུས་སྒྲིམ་གར།

༡༥ རྒྱ་ལྗོངས་ རྒྱ་ལྗོངས་ རྒྱ་ལྗོངས་

༡༩ 播音员 བླ་མཁོ་པ་པ།

༢༠ 配音员 ལྷ་ལྷོར་པ། ལྷ་འཇུག་པ།

༢༡ 相机 བར་ཆས།

ལྷ་པ་ མེ་ཏོག་གི་སྒྲིང་།

༡ 报春花 བྱང་རྩེལ།

༢ 荷花 བད་མ་མེ་ཉླ།

༣ 山茶花 མེ་རྟོག་སྐྱུག་སྟོམ།

🌸 海棠花 མངར་འབྲས་མེ་ཏྲོག།

༥ 月季花 རྒྱ་སལ་མེ་དྲོག།

༤ 杜鹃花 ལྷག་མའི་མེ་ཏྲོག།

༡ བུ་དྲུག་མེ་ཉྱལ། ལྷ་དྲུག་མེ་ཉྱལ།

༤ 蝴蝶花 བྱ་ལེབ་མེ་དྲིག།

༩ 喇叭花、牵牛花 ཐག་འཁྱུད་མེ་དོག།

༡༠ 丁香花 མི་ཤིའི་མེ་དོག།

༡༡ 八仙花 དྲང་སྤང་མེ་དོག།

༡༢ 向日葵、葵花 ཉི་མ་མེ་དོག།

བྱ་པ་ ཁོར་ཡུག་སྤང་སྒྲིབ།

༡ 沙尘暴 བྱེ་རྩལ་དག་རྒྱང་།

༢ 水土流失 ཚུ་ཤོར་ས་ཉལ།

༣ 防沙林 བྱེ་འགོག་ནགས།

༤ 土地沙化 ས་རོས་བྱེ་འགྱུར།

༥ 自然保护区 རང་བྱུང་སྤང་སྒྲིབ་ཁུལ།

༦ 防风固沙林网 རྒྱང་འགོག་བྱེ་འཛིན་ནགས་བྲ།

བདུན་པ་ ལྷ་ཚོགས།

༡ 小提琴 ཨོག་ལེན།

༢ 艾滋病 ཨེ་ཇིའི་ནད།

༣ 水泥 ཨར་དམ།

༤ 美元 ཨ་སྒོར།

༥ 玉米 ཨ་ཤོམ་ མ་རྩོས་ལོ་དོག།

༦ 九连环 ཨ་ལོང་དགུ་བསྐྱེགས།

༧ 满分 ཉིལ་སྐར།

༨ 整数 ཉིལ་གྲངས།

༩ 教育改革 སྒྲོབ་གསོ་བཅས་བསྒྱུར།

༡༠ 学籍 སློབ་ཁོངས།

༡༡ 再生资源 སླར་འབྱུང་ཐོན་ཁུངས།

༡༢ 回收站 སློབ་སྒྲིལ་སྒྲིལ།

༡༣ 信息 བརྒྱུ་འཕྲིན། ཆ་འཕྲིན།

༡༤ 日历 ལོ་ཐོ།

༡༥ 照片 འདྲུབ་པ།

༡༦ 相机 བར་ཆས། བརྒྱན་ཆས།

༡༧ 视频 གཟུགས་ལམ། བརྒྱན་ཐུང་།

༡༨ 地图 ས་བབ།

༡༩ 天气 གནམ་གཤིས།

༢༠ 备忘录 བརྗེད་ཐོ།

༢༡ 提醒 བརྒྱུ་སྒྲིལ།

༢༢ 时钟 ཏུས་ཚོང་།

༢༣ 报纸 ཆོགས་པར།

༢༤ 报刊杂志 ཆོགས་དེབ།

༢༥ 电话 ཁ་པར།

༢༩ 音乐 རོལ་དབྱངས།

༣༠ 股市 ཀང་ཁྲོན།

༣༡ 计算器 རྩིས་ཆས།

༣༢ 指南针 རྩོགས་སྟོན།

༣༣ 微博 རོད་ཕྱན།

བརྒྱད་པ་ རོད་ཁུལ་གྱི་ས་མིང་གན་ཐུར།

藏区地名双语版

西藏自治区 ༡ རོད་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 拉萨 ལྷ་ས།

༢ 当雄 འདམ་གཞུང་།

༣ 堆龙德庆 ལྷོད་ལུང་བདེ་ཆེན།

༤ 墨竹工卡 མལ་གྲོ་གུང་དཀར།

༥ 林周 ལྷན་གྲུབ།

༦ 曲水 རྒྱ་ཤུར།

༧ 达孜 ལྷག་ཅེ།

- ༡ 尼木 སྒེ་མ།
2 日喀则地区 གཞིས་ཀ་ཅེ་ས་ཁུལ།
༣ 日喀则 གཞིས་ཀ་ཅེ།
4 仲巴 འབྲོང་བ།
5 南木林 རྒྱུ་སྒྲིང་།
6 江孜 རྒྱལ་ཅེ།
7 定结 གཏིང་སྒྲེས།
8 康马 ཁང་དམར།
9 萨迦 ས་སྒྲ།
10 仁布 རིན་ཐུངས།
11 拉孜 ལ་ཅེ།
12 亚东 གྲེ་མ།
13 定日 དིང་རི།
14 白朗 བ་ལྷུ་མ།
15 聂拉木 གཉའ་ལམ།
16 岗巴 གམ་པ།

༡༥ 吉隆 སྤྱིང་རིང་།

༡༦ 萨嘎 ས་དགའ།

༡༧ 谢通门 བཞད་མཐོང་སྟོན།

༡༨ 昂仁 ངམ་རིང་།

3 山南地区 ལྷོ་ཁ་ས་ཁུལ།

༡ 乃东 ལྷོ་གདོང་།

༢ 曲松 རྒྱ་གསུམ།

༣ 穷结 འཕྱངས་རྒྱས།

༤ 贡嘎 གོང་དགར།

༥ 浪卡子 ལྷ་དཀར་ཅེ།

༦ 扎囊 ག་ནང་།

༧ 错那 མཚོ་སྤ།

༨ 桑日 ཟངས་རི།

༩ 洛扎 ལྷོ་བྲག།

༡༠ 加查 རྒྱ་ཚ།

༡༡ 隆子 ལྷན་ཅེ།

༡༢ 措美 མཚོ་སྐད།

4 那曲地区 རྟ་རྒྱ་ས་ཁུལ།

༡ 那曲 རྟ་རྒྱ།

༢ 比如 འབྲི་བ།

༣ 安多 ཨ་མདོ།

༤ 班戈 དཔལ་མགོན།

༥ 聂荣 གཉན་རྫོང།

༦ 嘉黎 ལྷ་རི།

༧ 巴青 ཐུ་ཆེན།

༨ 申扎 ཤན་ཅ།

༩ 索县 སྐག་རྫོང།

༡༠ 尼玛 ཉི་མ།

5 昌都地区 ཆབ་མདོ་ས་ཁུལ།

༡ 昌都 ཆབ་མདོ།

༢ 丁青 ལྷོང་ཆེན།

༣ 江达 འཛོ་མདའ།

༤ 边坝 དཔལ་འབར།

༥ 洛隆 ལྷོ་རང།

༦ 贡觉 གོ་འཛོ།

༧ 类乌齐 རི་བོ་ཆེ།

༨ 左贡 མཛོ་སྐད།

༩ 芒康 སྐར་ཁམས།

༡༠ 察雅 བྲག་གཡབ།

༡༡ 八宿 དཔའ་ཤོད།

6 阿里地区 མངའ་རིས་ས་ཁུལ།

༡ 噶尔县 སྐར་རྫོང།

༢ 革吉 དགེ་རྒྱས།

༣ 日土 རུ་ཐོག

༤ 改则 སྐར་རྩེ།

༥ 札达 རྩ་མདའ།

༤ 措勤 མཚོ་ཆེན།

༥ 普兰 སྤུ་ཤིང་།

༦ 林芝地区 ཉིང་ཁྲི་ས་ཁུལ།

༧ 林芝 ཉིང་ཁྲི།

༨ 工布江达 ཀོང་པོ་རྒྱ་མདའ།

༩ 米林 མཚན་ཁྲིང་།

༡༠ 墨脱 མེ་རྟག།

༡༡ 朗县 སྤང་རྫོང་།

༡༢ 察隅 རྩ་ཡུལ།

༡༣ 波密 སྤོ་མེས།

༡༤ 青海省 མཚོ་སྔན་ཁིང་ཆེན།

玉树藏族自治州 ཡུལ་ཤུལ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 玉树 ཡུལ་ཤུལ།

༢ 囊谦 རྩང་ཆེན།

༣ 称多 ཁྲི་འདུ།

༤ 治多 འབྲི་སྟོང་།

༥ 杂多 མ་སྟོད།

༦ 曲玛来 རྒྱ་དམར་ལེག།

果洛藏族自治州 མགོ་ལག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༧ 玛沁 མ་ཆེན།

༨ 玛多 མ་སྟོད།

༩ 甘德 དགའ་བདེ།

༡༠ 达日 དར་ལག།

༡༡ 班玛 བད་མ།

༡༢ 久治 གཅིག་སྤེལ།

黄南藏族自治州 མ་སྟོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 同仁 རེབ་གོང་།

༢ 尖扎 གཅན་ཚ།

༣ 泽库 རྩེ་ལོག།

༤ 河南 སྐག་རྫོང་།

海南藏族自治州 མཚོ་སྟོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 共和 གསེར་ཆེན།

༢ 贵德 བློ་ག

༣ 贵南 མང་རྫོང་།

༤ 同德 འབའ་རྫོང་།

༥ 兴海 བླ་མ་དཀར།

海北藏族自治州 མཚོ་བྱང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 刚察 ཀང་ཚ།

༢ 海宴 མདའ་བཞི།

༣ 祁连 མདོ་ལ།

༤ 门源 རྒྱ་མདོ།

海西蒙古族藏族自治州 མཚོ་རྒྱུ་མོག་རིགས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 都兰 དུར་ལམ། ཏུ་ལ་གཏེར་ལམ།

༢ 乌兰 དབུས་ལམ།

༣ 天峻 ཐེམ་ཆེན།

༤ 格木市 ན་གོར་མོ་གྲོང་ཁྱེར།

海东地区 མཚོ་ཤར་ས་ཁུལ།

༡ 大通 ཏཱ་བང་། ཏུ་བ་གསེར་ཁོག

༢ 互助 ཉོར་གྲོང་། 互助 དགོན་ལུང་།

༣ 平安 དམར་གཙང་།

༤ 湟源 ལྷོང་སྐར།

༥ 化隆 དཔའ་ལུང་།

༦ 循化 ཡ་ཇེ།

༧ 乐都 ལུང་མདོ། 乐都 གྲོ་ཚང་།

༨ 民和 གཞོང་ཐང་།

༩ 湟中 ལྷོ་འབུམ།

3. 甘肃省 ཀན་སུཊུ་ཞིང་ཆེན།

甘肃藏族自治州 ཀན་སྤོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 合作 གཙོས།

༢ 临潭 བ་ཅོ།

༣ 卓尼 ཅ་ནེ།

༤ 迭部 ཐེ་བོ།

༥ 玛曲 མ་ཁུ།

༦ 舟曲 འབྲུག་ཁུ།

༡ 碌曲 ལུ་ཁྱུ།

༢ 夏河 བསང་ཁྱུ།

天祝藏族自治县

དཔའ་རིས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་།

四川省 སི་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན།

阿坝藏族自治州 ཇ་བ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༣ 马尔康 འབར་ཁམས།

༤ 阿坝 ཇ་བ།

༥ 红原 རྒྱང་མཁུ། རྒྱང་ཁྱུ་ལོག།

༦ 若尔盖 མཛོད་དགེ།

༧ 黑水 ཁྲོ་ཁྱུ།

༨ 松潘 ཟུང་ཁྱུ།

༩ 南坪 རྒྱམ་འཕེལ།

༡༠ 汶川 ཁྲི་ཚང་།

༡༡ 理县 བཀྲ་ཤིས་སྐྱིང་།

༡༢ 小金 བཙན་ལྷ།

༡༡ 大金 ཆུ་ཆེན།

༡༢ 壤塘 འཇམ་ཐང་།

甘孜藏族自治州 དཀར་མཛོས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 康定 དར་ཅེ་མདོ།

༢ 色达 གསེར་རྟ།

༣ 石渠 སེར་གྲུལ།

༤ 德格 རྩེ་དགེ།

༥ 白玉 དཔལ་ཡུལ།

༦ 新龙 ཉག་རོང་།

༧ 炉霍 བྲག་མགོ།

༨ 甘孜 དཀར་མཛོས།

༩ 道孚 ཉུ་ཕོང་།

༡༠ 丹巴 རོང་བྲག།

༡༡ 雅江 ཉག་རྒྱ།

༡༢ 理塘 ལི་ཐང་།

༡༣ 巴塘 འབའ་ཐང་།

༡༤ 稻城 འདབ་པ།

༡༥ 乡城 ཕུག་ཐེང་།

༡༦ 得荣 རྩེ་རོང་།

༡༧ 九龙 བརྒྱད་རྩུལ་།

༢༠ 泸定 ལུགས་ཟམ་ཁ།

木里藏族自治县 ལུ་ལི་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་།

5. 云南省 ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན།

迪庆藏族自治州 བདེ་ཆེན་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ།

༡ 中甸 རྒྱལ་ཐང་།

༢ 德钦 འཛེལ་རྫོང་།

༣ 维西 འབའ་ཐང་།

དགུ་པ་ སློག་ལས་ཀྱི་སྐོར།

༡ 书架 དཔེ་སློན།

༢ 机房 རྩིས་འཕུལ་ཁང་།

༣ 展板 འགྲེམས་བྱང་།

-
- ༤ 讲台 བཤད་རྟེན་གས།
- ༥ 台子 རྟེན་གས་བྱ།
- ༦ 评委 དབྱུང་འདེམས་མ།
- ༧ 鼠标 རྩི་རྟེན་གས།
- ༨ 网页 ཏང་ཇོས།
- ༩ 流量 བལྱར་ཚད།
- ༡༠ 安装 རྒྱང་འཇུག
- ༡༡ 短信 འཕྲིན་ཐུང་།
- ༡༢ 音箱 རྩི་སྒྲིལ།
- ༡༣ 彩信 ཚོན་འཕྲིན།
- ༡༤ 像素 བརྟན་རྒྱ
- ༡༥ 文件 ཡིག་ཆ།
- ༡༦ 格式 རྩི་གཞུག
- ༡༧ 版本 བར་གཞི།
- ༡༨ 复印 ཡིག་པར། རྩི་བསྐྱུར།

༡༩ 话筒 སྐད་ཐུག

༢༠ 台灯 རྟེན་ལ་སྒྲོན།

༢༡ རྟོ་མས་བཞོས། 分布

༢༢ གཟེ། 按钮

༢༣ ཡིག་འབྲུ། འབྲུ་ཚད། 字号

༢༤ སྒྲིམ་པོ། འབྱར་བ། 加粗

༢༥ གདན་ཐེག། 下划线

༢༦ མཐའ་རིས། 字符边框

༢༧ དབྱེལ་སྒྲིག། 居中

༢༨ གཤམ་སྒྲིག། རྟོ་མ་སྒྲིག། 对齐

༢༩ རིམ་གྲངས། གོ་རིམ། 编号

༣༠ གསལ་བ། མཛོན་བ། འཆར་བ། 显示

༣༡ ཐུར་ཐང་། 比值

༣༢ རྒྱུང་ཐུར། 比重

༣༣ ཐུག་ཅིས། 笔算

འཕལ་རྒྱུ། རྫོག་རྒྱུ། ཁ་ཟུམ། 闭合

འཕལ་ར་མཆམས། 区间

འཕམ་རྒྱུ། 条件

འཕམ་ཁོ་ངེས་རང་བཞིན། 必要性

འཕམ་གཞག། 格式

འཕམ་ཁས་བཞོས། 分布

འཕམ་བྱང་། 标签

འཕམ་ཁོ་ཞིང། 向导

འཕམ་ཁོ་ཞིང། 安全

འཕམ་ཁོ་ཞིང་ཞིག་པ། 编辑

འཕམ་ཁོ་ཞིང་ཞིག་པ། 合并

འཕམ་ཁོ་ཞིང་ཞིག་པ། 拆分

འཕམ་ཁོ་ཞིང་ཞིག་པ། 标题

འཕམ་ཁོ་ཞིང་ཞིག་པ། 循环

འཕམ་ཁོ་ཞིང་ཞིག་པ། 重复

༤༥བསྒྱུར་བ། 转换

༤༦རིགས་དབྱེ། 排序

༤༧མན་ངག་རྩ་ཆོག་ཆོག་ 公式

༤༨ཡིབ་བ། སྒྲས་བ། 隐藏

༤༩གཞུང་ཤར། 列

༥༠འབྲེད་ཤར། 行

༥༡སྒྲུ་ཁུང་ 窗口

༥༢ལན། 答复

༥༣མགོ་བརྗོད། 题注

༥༤ཐུ་ར། 索引

༥༥ཡིག་སྒྲོད། 文档

༥༦སྒྲིག་འཇུགས། 组织

༥༧བཅོ་དབྱིབས། 图形

༥༨དབེ་རིས། 图表

༥༩གཞུང་ཐོང་། 纵排

༥༢འཕྲེད་ཕྲེད། 横排

༥༣ཡིག་ཚུགས། ཡིག་གཟུགས། 字体

༥༤འབབ། 段落

༥༥མཐའ་ཤན་ 边框

༥༦རྒྱབ་སྒྲོངས། རྒྱབ་ངོས། གཞི་གདན། 背景

༥༧ཚུགས་གཞི། 框架

༥༨གཏད་ཡུལ། 对象

༥༩འཕྲེད་གཞུང་ 纵横

༦༠ལྷན་བྲིས། 合并字符

༦༡ཆུ་རིས། 水印

༦༢གིབ་མདངས། 底纹

༦༣ཚུམ་སྒྲིག། 编辑

༦༤བར་བཅུག། 插入

༦༥འགྲོས། 格式

༦༦གསར་འཛུགས། 新建

ཕྱུང་བྱ། 打开

ཕྱུང་བྱ། 关闭

ཕྱུང་བྱ། 保存

ཕྱུང་བྱ། 另存为

ཕྱུང་བྱ། 搜索

ཕྱུང་བྱ། 预览

ཕྱུང་བྱ། 打印

ཕྱུང་བྱ། 发送

ཕྱུང་བྱ། 属性

ཕྱུང་བྱ། 清除

ཕྱུང་བྱ། 全选

ཕྱུང་བྱ། 查找

བཅུ་པ་ ལག་འཁྱེར་གྱི་སྐར།

༡ 居民身份证 གྲང་མའི་ཐོབ་ཐང་ལག་འཁྱེར།

༢ 户口簿 ཁྱིམ་ཐོབ་དེབ།

༣ 专利证 ཆེད་པན་དཔང་ཡིག

༤ 营业执照 ལས་གཞིར་ཆོག་ཡིག

༥ 外国人居留许可证 ཕྱི་རྒྱལ་པ་གཏན་སྡོད་དཔང་ཡིག

༦ 出入证 འགྲོ་འོང་དཔང་ཡིག

༧ 律师资格证 འཇམ་མཁན་ཚུ་འོས་དཔང་།

༨ 厨师证 ཟས་མཁན་དཔང་ཡིག

༩ 荣誉证 མཆན་སྟན་དཔང་ཡིག

༡༠ 行驶证＝驾驶证 འཁོར་བསྐྱོད་དཔང་ཡིག

༡༡ 导游证 སྤྲོ་ཤན་དཔང་ཡིག

༡༢ 合格证 ཆེད་མཐུན་དཔང་ཡིག

༡༣ 职业资格证 ལས་རིགས་འོས་དཔང་།

༡༤ 毕业证 སླབ་ཐོན་ལག་འབྱེད།

༡༥ 学生证 སླབ་བསྐྱོད་དཔང་ཡིག

༡༦ 证书 དཔང་ཡིག

༡༧ 教师证 དགོ་གན་འོས་དཔང་།

༡༩ 港澳通行证 ཀང་ཨོ་ལམ་ཡིག

༡༩ 房产证 ཁང་དཔང་།

༢༠ 出生证 རྱུས་དཔང་།

༢༡ 医师资格证 སླན་པའི་དཔང་ཡིག

༢༢ 军官证 དམག་དཔོན་དཔང་ཡིག

༢༣ 会员证 ཚོགས་མའི་དཔང་ཡིག

༢༤ 结婚证 གཉེན་སྲིག་དཔང་ཡིག གཉེན་དཔང་།

༢༥ 离婚证 བཟའ་འཛོར་དཔང་ཡིག

༢༦ 外国人就业证 རྩི་རྒྱལ་ལས་ཁུགས་དཔང་ཡིག

༢༧ 就业证 ལས་ཁུགས་དཔང་ཡིག

༢༨ 警官证 ཉེན་རྟོག་དཔང་ཡིག

༢༩ 老年证 མན་དཔང་།

༣༠ 残疾证 སླེ་དཔང་།

༣༡ 工作证 ལས་སྐབ་དཔང་ཡིག ལས་དཔང་།

བཅུ་གཅིག་ སློབ་གྲྭའི་སྐོར།

༡ 本科生 དངོས་གཞིའི་སློབ་མ།

༢ 机房 སློག་ཁང་ཁང་།

༣ 课程改革 བསྐྱབ་གཞི་བཅོས་འགྱུར།

༤ 远程教育 རྒྱང་སྟོན་སློབ་གསོ།

༥ 补课 གསལ་བྱིད།

༦ 示范课 དཔེ་དོན་སློབ་བྱིད།

༧ 公开课 རྒྱ་དོན་སློབ་བྱིད།

༨ 必修 རེས་སྦྱང་།

༩ 选修 འདེམས་སྦྱང་།

༡༠ 基础课 མང་གཞིའི་སློབ་ཚན།

༡༡ 业余 ལས་ཞོར།

༡༢ 进修 ཟབ་སྦྱང་།

༡༣ 示范课 དཔེ་དོན་སློབ་བྱིད།

༡༤ 公开课 རྒྱ་དོན་སློབ་བྱིད།

༡༥ 基础课 མང་གཞིའི་སློབ་ཚན།

༡༥ 总分 སྒྲིམ་སྐར།

༡༦ 分班 འཛིན་གྲྭ་བརྒྱུ་པ།

༡༧ 备课本 སྒྲིམ་བྲིད་ཟིན་ཐོ།

༡༨ 土木工程 ཡུལ་ལས་བཟོ་བསྐྱུན།

༡༩ 土木工程学院 ཡུལ་ལས་བཟོ་བསྐྱུན་སྒྲིམ་སྒྲིང་།

༢༠ 工商管理 བཟོ་ཚང་དོ་དམ།

༢༡ 经济学 དཔལ་འབྱུར་དོ་དམ་ཆེད་ལས།

༢༢ 经济管理学院 དཔལ་འབྱུར་དོ་དམ་སྒྲིམ་སྒྲིང་།

༢༣ 知识竞赛 ཤེས་བྱ་འགྲན་བསྐྱར།

༢༤ 文明宿舍 ཚུལ་ལྡན་ཉལ་ཁང་། མདོན་ཐོན་ཉལ་ཁང་།

༢༥ 培训---གསོ་སྦྱང་།

༢༦ 统修---སྦྱི་སྦྱང་།

༢༧ 实习---དངོས་སྦྱང་།

༢༨ 见习---ཉེ་སྦྱང་།

༢༩ 学期---སྒྲིམ་དུས།

༣༡ 讲座---འཆད་ཁྲིད།

༣༢ 批改---བཟུ་བཅས།

༣༣ 评卷---རྒྱགས་དབྱད།

༣༤ 登分---སྐར་འགོད།

༣༥ 总分---སྒྲུལ་སྐར།

༣༦ 平均分---ཆ་སྒྲུལ་སྐར་མ།

༣༧ 分班---འཛོན་གྲ་བརྒྱུ་པ།

༣༨ 缺课---སྒྲུབ་ཆེད་ཆད་པ།

༣༩ 备课本---སྒྲུབ་ཁྲིད་ཟིན་ཐོ།

༤༠ 早读---ནངས་སྦྱོང་། རངས་སྦྱོག

༤༡ 晚自习---མཚན་མའི་རང་སྦྱོང་།

༤༢ 课程表---སྒྲུབ་གཞིའི་རེ་མིག

༤༣ 暑假---དབྱར་སེང་།

༤༤ 寒假---དགུན་སེང་།

༤༥ 理科---རང་བྱུང་ཆེད་རིག་ཆེད་ཁག

༤༧ 文科---རིག་གནས་ཚན་ཁག།

༤༨ 教学楼---སློབ་ཁྱིད་ཁང་ཆེན། ཐོགས་ཁང་།

༤༩ 办公室---གཞུང་ལས་ཁང་། ལས་ཤག།

༥༠ 教务处---སློབ་དོན་ཁང་།

༥༡ 教研室---སློབ་དཔྱད་ཁང་།

༥༢ 实验室---ཆེད་ལྟ་ཁང་།

༥༣ 门卫---སྒྲིལ་ཁང་།

༥༤ 德育处---ཀུན་སྦྱོང་སློབ་གསོ་ཁང་།

༥༥ 值班---ལས་རེས།

༥༦ 值日---གད་རེས།

༥༧ 住宿生---ཞག་སྡོད་སློབ་མ།

༥༨ 走读生---ནང་ལོག་སློབ་མ། འགོ་སྦྱོང་སློབ་མ།

༥༩ 阅览室---ལྷ་སྒྲིག་ཁང་། དཔེ་གཟིགས་ཁང་།

༦༠ 网络教育---བྲ་རྒྱའི་སློབ་གསོ།

༦༡ 素质---བྱང་ཚད།

༤༡ 研究生---ཞིབ་འཇུག་སློབ་མ།

བཅུ་གཉིས་ བཅེ་དུང་གི་སྐོར།

༡ 爱情 བཅེ་དུང་།

༢ 浪漫 འཆར་ཡན།

༣ 分手 འགལ་བ། ཁ་བྲལ།

༤ 重谈 བསྐྱར་སྒྲིག

༥ 单身 སྔ་རྩེང་། མི་རྩེང་།

༦ 爱人 དགའ་རོགས། བཅེ་རོགས།

༧ 情人 རྟོང་ཐུག

༨ 暗恋 རྟོག་དགའ།

༩ 礼物 ལག་རྟགས།

༡༠ 骗 བཏོག་སྐོར།

༡༡ 青年 གཞོན་ནུ།

༡༢ 美女 མཛེས་མ།

༡༣ 帅哥 སྔ་གསར།

༡༩ 情歌 མཛེའ་གཞས། མཛེའ་བླ།

༡༥ 光棍节 མི་རྩེང་དུས་ཆེན།

༡༦ 情人节 མཛེའ་གྲོགས་དུས་ཆེན། དགའ་རོགས་དུས་ཆེན།

༡༧ 撒娇 གཡེར་བ། འཕྱལ་ཐབས།

༡༨ 理解 བསམ་ཤེས།

༡༩ 珍惜 གཅེས་འཛིན།

༢༠ 争取 བརྩོན་ལེན། འགྲུག་ཐབས།

བརྩ་གསུམ་ ལུས་ཀྱི་དབང་པོའི་སྐོར།

༡ 舌头 རྩ།

༢ 嘴巴 མཚུ།

༣ 牙齿 སྔ།

༤ 嘴唇 མཚུ་རྟ།

༥ 食管 མེད་ཐག

༦ 气管 སྒྲ་ཡུ།

༧ 肺 སྒྲ།

༥ 胸部 བྲང་།

༦ 胸口 བྲང་ཁ།

༧ 胸膜 བྲང་སྒྱ།

༨ 肋骨 རྩེ་རུས།

༩ 心脏 སྒྲིང་།

༡༠ 乳房 རུ་མ།

༡༡ 腹部 གཞུས་ཁོག

༡༢ 背 སྒལ་གཞུང་།

༡༣ 脐 རྩེ་བ།

༡༤ 四肢 ཀླང་ལག་བཞི།

བཅུ་བཞི་ དངུལ་ཁང་གི་སྐོར།

༡ 农业银行 རྩིང་ལས་དངུལ་ཁང་།

༢ 交通银行 འགྲིམ་འགྲུལ་དངུལ་ཁང་།

༣ 建设银行 འཛུགས་སྐྱོན་དངུལ་ཁང་།

༤ 招商银行 ཚོང་འགྲུགས་དངུལ་ཁང་།

༥ 工商银行 བཟོ་ཚང་དངུལ་ཁང་།

༦ 人民银行 མི་དམངས་དངུལ་ཁང་།

༧ 光大银行 འོད་ཆེན་དངུལ་ཁང་།

༨ 民生银行 དམངས་ཚོས་དངུལ་ཁང་།

༩ 信合银行 རྟོན་འབྲེལ་དངུལ་ཁང་།

བཅོ་ལྔ་ སློབ་སྦྱང་དང་ཆེད་ལས་སྟོན།

གངས་རྒྱུ་ཁྱེས

①藏医学院

བོད་ལྷགས་གསོ་རིག་སློབ་སྦྱང་།

ལྷན་ཁྱེས་ཁང་།

藏医专业

བོད་རྒྱ་གསོ་རིག་ཆེད་ལས།

藏药专业

བོད་ལྷན་ཆེད་ལས།

藏药营销专业

བོད་ལྷན་ཚང་གཉེར་ཆེད་ལས།

藏医护理专业

བོད་ལྷགས་གསོ་རིག་ནད་གཡོག་ཆེད་ལས།

藏医天文历算专业

གནམ་རིག་སྐར་ཁྱེས།

②文法学院

བཀའ་བློན་སློབ་སྦྱང་།

法学专业

བློན་རིག་ཆེད་ལས།

思想政治教育专业

བསམ་སློབ་ཀྱི་སློབ་གསོའི་ཆེད་ལས།

行政管理专业

སློབ་འཛིན་དོ་དམ་ཆེད་ལས།

新闻专业

གསར་འབྲུར་ཆེད་ལས།

哲学专业

ཚན་ཉིད་རིག་པའི་ཆེད་ལས།

公共事业管理专业

སྤྱི་པའི་མཛད་འཕྲིན་དོན་ཆེད་ལས།

经济专业

དཔལ་འབྱོར་ཆེད་ལས།

政教专业

ཚོས་སྤྱི་ཆེད་ལས།

③工商管理学院

བཟོ་ཚང་དོན་ཆེད་སྤྱི་ཆེད་ལས།

会计专业

ཚོས་གཉེར་ཆེད་ལས།

金融专业

དཔལ་ཆེད་ལས།

国际经济与贸易专业

རྒྱ་སྤྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་ཚོང་དོན་ཆེད་ལས།

信息管理与信息系统专业

ཆ་འཕྲིན་དོན་ཆེད་ཆ་འཕྲིན་མ་ལག་ཆེད་ལས།

工商专业

བཟོ་ཚང་ལས་གཉེར་ཆེད་ལས།

市场营销专业

ཁྲིམ་རྒྱུ་མཛོད་གཉེར་ཆེད་ལས།

工业专业

བཟོ་ལས་ཆེད་ལས།

④资源与土木工程学院

ཐོན་ཁུངས་དང་མར་ལས་བཟོ་བསྐྱར་སྤྱི་ཆེད་ལས།

采矿工程专业

གཉེར་འདོན་ལས་གྲུའི་ཆེད་ལས།

安全工程专业、

བདེ་འཇགས་ལས་གྲུའི་ཆེད་ལས།

土木工程专业

བཟོ་བསྐྱར་ལས་གྲུའི་ཆེད་ལས།

环境工程专业

ཁོར་ཕྱག་ལས་གྲུའི་ཆེད་ལས།

矿物加工工程专业

གཉེར་དངོས་ལས་སྐྱོན་ལས་གྲུའི་ཆེད་ལས།

测绘工程专业

ཐོག་རིས་ལས་གྲུའི་ཆེད་ལས།

建筑学专业

འཛུགས་བསྐྱར་རིག་པའི་ཆེད་ལས།

城市规划专业

གྲང་འབྲེར་འཆར་འགྲོད་ཆེད་ལས།

资源勘查工程专业

ཐོན་ཁུངས་ཆེད་ཞིབ་ལས་གྲའི་ཆེད་ལས།

⑤植物科学技术学院

ཆེ་ཤིང་ཚན་རིག་ལག་སྟེན་སློབ་ཁྲིམས།

农学专业

ཞིང་ལས་རིག་པའི་ཆེད་ལས།

植科专业

ཆེ་ཤིང་ཚན་རིག་ཆེད་ལས།

植保专业

སྨྱ་ལྗང་སྤྱང་སྦྱོབ་ཆེད་ལས།

⑥材料与冶金学院

རྒྱ་ཆ་དང་ཕྱགས་བཞུད་སློབ་ཁྲིམས།

钢铁冶金系

དར་ཕྱགས་ཕྱགས་བཞུད་ཆེད་ལས།

有色金属冶金系

མདོག་ཐུན་ཕྱགས་རིགས་ཕྱགས་བཞུད་ཆེད་ལས།

材料科学与工程系

ཚན་རིག་རྒྱ་ཆ་དང་ལས་གྲའི་ཆེད་ལས།

热能工程系

ཚ་རྒྱས་ལས་གྲའི་ཆེད་ལས།

金属压力加工系

ཕྱགས་རིགས་གཞོན་ཁུགས་ལས་སྦྱོར་ཆེད་ལས།

⑦信息科学与工程学院

ཆ་འཕྲིན་ཚན་རིག་དང་ལས་གྲའི་སློབ་ཁྲིམས།

自动化专业

རང་འགྲུལ་ཅན་ཆེད་ལས།

计算机专业

ཆེས་རྒྱུ་འཕྲུལ་འཁོར་གི་ཆེད་ལས།

通信工程专业

འཕྲིན་གཏོང་ལས་གྲའི་ཆེད་ལས།

电子信息工程专业

སྒོག་རྩལ་ཆ་འཕྲིན་ལས་གྲའི་ཆེད་ལས།

测控技术与仪器专业

ཚོད་འཛིན་ལག་ཅུལ་དང་དབྱེད་ཆས་ཆེད་ལས།

电气工程及其自动化专业

སྒོག་ཤུགས་ལས་གྲོ་འགྱུར་རང་འགྲུལ་ཅན་ཆེད་ལས།

电子科学与技术专业

སྒོག་རྩལ་ཚན་རིག་དང་ལག་ཅུལ་ཆེད་ལས།

互联网专业

སྒྲུལ་རིས་དྲ་རྒྱའི་ཆེད་ལས།

⑧生物科学与技术学院

སྒྲུལ་དངོས་ཚན་རིག་དང་ལག་ཅུལ་སྒོལ་གླིང་།

生物化学系

སྒྲུལ་དངོས་རྒྱུ་འགྱུར་ཆེད་ལས།

分子生物学系

ཆ་རྩལ་སྒྲུལ་དངོས་རིག་པའི་ཆེད་ལས།

细胞生物学系

ཕུ་ཕུང་སྒྲུལ་དངོས་རིག་པའི་ཆེད་ལས།

遗传学系

རྒྱུད་འཛིན་རིག་པའི་ཆེད་ལས།

神经生物学系

དབང་ཅུ་སྒྲུལ་དངོས་རིག་པའི་ཆེད་ལས།

⑨软件学院

གཉེན་ཆས་སྒོལ་གླིང་།

软件工程专业

གཉེན་ཆས་ལས་གྲོ་འགྱུར་ཆེད་ལས།

信息安全专业

ཆ་འཕྲིན་བདེ་འཇགས་ཆེད་ལས།

数字媒体技术专业

གྲངས་ཀ་རྒྱུན་གཟུགས་ལག་ཅུལ་ཆེད་ལས།

⑩外语学院

ཕྱི་རྒྱལ་སྐད་ཡིག་སྐད་ཡིག་སྒོལ་གླིང་།

俄语专业

ལྷ་ཅ་ལུའི་སྐད་ཡིག་ཆེད་ལས།

日语专业

ཨ་ར་པན་སྐད་ཡིག་ཆེད་ལས།

英语专业

དབྱིན་སྐད་ཆེད་ལས།

德语专业

འཇར་མན་སྐད་ཡིག་ཆེད་ལས།

(11) 艺术学院

ལྷ་ཅལ་སྐབ་སྒྲིང་།

艺术设计专业

ལྷ་ཅལ་འཆར་འགོད་ཆེད་ལས།

音乐表演专业

ལྷ་ཅལ་དབྱངས་འཁྱམ་སྒྲླེན་ཆེད་ལས།

(12) 理学院

རང་བྱུང་རིག་པའི་སྐབ་སྒྲིང་།

材料物理专业

དངོས་ཁམས་ཆུ་ཆའི་ཆེད་ལས།

工程力学专业

བཟོ་བཀོད་ཤུགས་དཔྱད་རིག་པའི་ཆེད་ལས།

数学与应用数学专业

ཆིས་རིག་དང་ཉེར་སྤྱོད་གཙང་རིགས་ཆེད་ལས།

应用化学专业

ཉེར་སྤྱོད་ཇས་འབྲུར་ཆེད་ལས།

信息与计算科学专业

ཆ་འཕྲིན་དང་ཆིས་རྒྱུ་ཚན་རིག་ཆེད་ལས།

བསུ་བྱུག་༢༠༡༩ལོའི་ཐ་སྐད་གསར་པའི་སྒྲིང་།

藏语术语工作通讯

བོད་སྐད་ཐ་སྙད་ལས་དོན་གྱི་ཆ་འཕྲིན།

(第6期)

全国藏语术语标准化工作委员会秘书处

2014年9月3日

藏语新词术语公报

བོད་སྐད་བརྗེ་ཆད་གསར་པའི་སྒྱི་བསྐྱགས།

各有关单位：

全国藏语新词术语翻译审定专家委员会于2014年4月29日审定通过了2013年度藏语新词术语，现予公布。请各有关单位务必统一使用公布的术语，不得擅自改动。

(སྒྱི་ལོ་༢༠༡༣ལོའི་བོད་སྐད་བརྗེ་ཆད་གསར་པར་སྐྱུ་ལོངས་བོད་སྐད་བརྗེ་ཆད་གསར་པ་སྐྱུར་ཁྱུས་གཏན་འཁེལ་གྱི་མཁས་དབང་ཟུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་སྒྱི་ལོ་༢༠༡༤ལོའི་ལྷ་ཙམ་ལོ་ཉིན་སྐད་བཅས་གཏན་འཁེལ་བྱེད་

པ་བཞིན་འགྲེམས་སྤེལ་སྤང་བ་ཚན་པ་ཁག་ནས་དེ་ལྟར་གཅིག་གྱུར་བེད་
སྤྱོད་བྱེད་དགོས་པ་ལས་རང་འཚམ་གྱིས་བཟོ་བཅོས་རྒྱག་མི་ཚོག)

全国藏语术语标准化工作委员会

2014 年 9 月 3 日

2013 年度新词热词

时政类新词热词

1. 中央八项规定 གྲུང་དབྱང་གི་གཏན་འབེབས་དོན་ཚན་བརྒྱན།
2. 防空识别区 མཁའ་ཐོན་ངོས་འཛིན་ཁུལ།
3. 中国梦 གྲུང་གོའི་ཕུགས་འདུན།
4. 美丽中国 མཛེས་པའི་གྲུང་གོ།
5. 正能量 བླ་རྒྱལ།
6. 负能量 རྩོག་རྒྱལ།
7. 党的群众路线教育实践活动
ཏང་གི་མང་ཚོགས་ལམ་ཕྱོགས་གྱི་སློབ་གསོ་ལག་ལེན་བྱེད་སློ།
8. 互免签证 ཕན་ཚུན་ཐོང་ས་མཆན་མི་དགོས་པ།
9. 1. 斯诺登事件 སེ་ནོ་དྲིང་གི་དོན་རྒྱུན།
2. 棱镜门 ཤེལ་ཟུར་དོན་རྒྱུན།
10. 老虎苍蝇一起打 རྟ་གསུང་མཉམ་དུང་།
11. 探月工程 རྩྭ་དཔྱད་ལས་གཞི།
12. 月球车玉兔号 རི་ཁོང་རྟགས་ཅན་གྱི་རྩྭ་དཔྱད་ལོར་ལོ།
14. 延迟退休 ཆུན་ཡོལ་ཕྱིར་འགྱང་།
15. 禁塑令 འབྲིག་ཤོག་བཀག་རྒྱ།
16. 裸官 དཔོན་རྩེང་།
17. 软绩效 མཐོན་མིན་བྱས་འབྲས།
18. 政府购买服务 སྤྱད་གཞུང་གིས་ཞབས་ཞུ་ཉོ་བ།

19. 海洋强国 རྒྱ་མཚོའི་སྟོབས་ལྡན་རྒྱལ་ཁབ།
20. 公车改革 གཞུང་འཁོར་སྐྱུར་བཅོས།
22. 新型城镇化 སྒོང་ཁྱེར་སྒོང་རྒྱལ་དཔེ་གསར་ཅན།
སྒོང་ཁྱེར་དང་སྒོང་རྒྱལ་དཔེ་གསར་ཅན་དུ་བསྒྱུར་བ།
23. 社会主义核心价值观 སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལྷན་པའི་རིན་ཐང་ལྟ་བུ།
24. 党代表提案制 ཉང་གི་འཐུས་མིའི་སྒོས་འདོན་ལམ་ལུགས།
25. 中国奇迹 གྲུང་གོ་འཛེང་མཚན།
26. 1. APEC 会议 APEC སྒོས་ཚོགས།
2. APEC 峰会 APEC དབུ་ཚོགས།
27. 神舟十号 ལྷ་སྐུ་བརྒྱུ་པ།
28. 接地气 ས་བརྒྱུད་ལེན་པ།
29. 照镜子 མེ་མོང་ལྟ་བུ།
30. 正衣冠 ལྷ་གོས་སྦྲང་བ།
31. 洗洗澡 ལུས་པོ་འཁྱུད་པ།
32. 治治病 ཅད་གཞི་བཅོས་པ།
33. 地方债 ས་གནས་བུ་ལོན།
34. 全面深化改革领导小组
སྒྲོན་ཡོངས་ནས་སྐྱུར་བཅོས་གཏིང་ཟབ་དུ་གཏོང་བའི་འགོ་བློན་ཚོ་རྒྱུང་།
35. 国家安全委员会 རྒྱལ་ཁབ་བདེ་འཇགས་མཁུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་།
36. 钓鱼岛 ཉེ་འདུས་གླིང་ཕན།
37. 海监船 མཚོ་ཞིབ་བྱ་གཞིངས།
38. 三沙市 སན་ཁྲ་སྒོང་ཁྱེར།

经济类新词热词

1. 上海自由贸易试验区 ལྷ་ཁེ་རང་མོས་ཉེ་འཛོལ་ཆོད་ལྷ་ཁུལ།
2. 比特币 ཕི་ཐི་བོ་དཔལ་མོར།
3. 叫车软件 འཁོར་འཁོད་མཉེན་ཆས།
4. 余额宝 དཔལ་ལྷན་འབོ།
5. 支付宝 དཔལ་སྤྱོད་འབོ།
6. 1. 微信支付 འཕྲིན་ཕན་དཔལ་སྤྱོད།
2. 短信 འཕྲིན་ལུང།
8. 4G 牌照 4Gལག་ཁྲེར།
9. 自住型商品房 རང་སྤྱོད་ཆོད་བསྐྱར་ཁང་པ།
10. 云商（智慧云商） སྤྱིན་ཆོད། (ཤེས་རབ་སྤྱིན་ཆོད།)
11. 以房养老 ཁང་བཟོན་ནན་གསོ།
12. 克强指数 ཁེ་ཆང་སྟོན་གྲངས།
13. 营业税改增值税 གཉེར་ཁལ་འཕར་ཁལ་དུ་བསྐྱར་བ།
14. 互联网金融 འདྲེན་དཔལ་ཅན།
15. P2P 网贷 P2Pའདྲེན།
16. 炒黄金 གཤེར་ཉར་འཛོལ།
17. 海外置业 རྒྱལ་ཕྱིར་ས་ཁང་ཉེ་འཛོལ།
18. 移动支付 སྤྱི་བདེ་དཔལ་སྤྱོད།
20. 金融改革试验区 དཔལ་ཅན་སྐྱར་བཅོས་ཆོད་ལྷ་ཁུལ།
21. 余额宝理财 དཔལ་ལྷན་འབོའི་ནོར་གཉེར།
22. 金砖银行（金砖国家应急储备基金） འབོ་གཤེར་དཔལ་ཁང།

23. 小微企业 ཁེ་ལས་ཆུང་ཕན།

24. 新能源汽车 རྒྱུ་གསར་རྒྱངས་འཁོར།

25. 抢票软件 ལྷ་སེ་ཏུབ་ཉི་མཉེན་ཆས།

社会类新词热词

1. 土豪（土豪金） འབར་རོ་ཁ་རྒྱུག

2. 单独二胎 ཁེར་གླེས་ཕུག་གཉིས།

3. 中国大妈 གུང་མོའི་མ་རྒན།

4. 光盘行动 ལྷེར་གཙང་བྱ་སྤྱོད།

5. PM2.5 PM2.5

6. 雾霾 ལྷག་རྒྱལ།

7. 高富帅 འབྱོར་ལྡན་གཟུགས་བཟང་།

8. 白富美 འབྱོར་ལྡན་བཞིན་བཟང་མ།

9. 女汉子 མོ་ཁྱོག་མོ་རྟོན།

10. 萝莉 ལྷན་ཆུང་ལུ་ལོ།

11. 御姐 ལྷན་ཤར་མཛེས་མ།

12. 坑爹 ཕ་གཟན།

13. 1. 房姐 ཨ་ཅག་ཁང་བརྒྱུ་མ། 2. 房叔 ཨ་ཁུ་ཁང་བརྒྱུ་པ།

14. 小清新 དྲངས་སངས།

15. 吐槽 མཚང་འབྲུ།

16. H7N9 禽流感 H7N9 བྱ་རིགས་ཆམ་རིམས།

17. 屌丝 ཨ་ལྷག

18. 女神 ལྷ་མོ།
19. 给力 རྒྱལ་སྤྱོད་པ།
20. 高档会所 མཐོ་རིམ་འདུ་གནས།
21. 中国达人秀 གྲུང་གོའི་བཅར་པ་རྩལ་འཛུགས།
22. 微博 བོད་པ།
25. 重口味 ལྷོ་ཁ་མཐོ་པ།
27. 逆袭 ལྷོ་གཞོན་པ།
28. 炫富 རྒྱུ་འཛུགས།
30. 大黄鸭 རང་པ་མེར་ཆེན།
31. 网络造谣 གྲུང་ལོག་དྲོག་གཏམ་བཞོན་པ།
32. 弃婴安全岛 བསྐྱར་ཕྱག་བདེ་འཇགས་ཤིང་།
33. 打酱油 རྒྱས་གཏོགས་མི་བྱེད་པ།
34. 躺着也中枪 བྱ་སྐྱུག་མགོ་ཕོག
35. 亲 ལྷོང་ཉ།
37. 圈子就业 འཁོར་བཅད་ལས་ཞུགས།
38. 求职街 ལས་འཆོལ་ཁྲོམ་ལམ།
41. 自拍/自拍照 རང་པར་རང་རྒྱན།
42. 熊孩子 བྱིས་པ་འཚུབ་ཐེད་པ་ཚགས།
43. 点赞 མོས་རྩེབ།
44. 裸年 རྩན་མེད་མོ་གསར།
45. 吃货 ཟ་དགལ།
46. 房奴 ཁང་བཟོན།

47. 失独家庭 ཁེར་ཕྱག་འདས་ཁྱིམ།
48. 中国式过马路 གྲུང་གོ་བའི་གཞུང་ལམ་བཞུག་སྟངས།
49. 弹性延迟退休 བབ་བསྐྱར་ནན་ཡིལ་ཕྱིར་འགྱུར།
50. 莫言热 མུའོ་ཡན་ཀུན་སྒྲེང།
51. 围观执法 མཐའ་བསྐྱར་ཁྲིམས་བསྟར།
52. 网络大 V འྲོ་ཐོག་Vཆེན།
53. 倒逼 རྒྱག་སྒྱུལ།
54. 奇葩 ཁྱད་མཚན།
56. 拼爹 ཕ་འགྲན།
57. 舌尖上的中国 ཕྱེ་ཐོག་གི་གྲུང་གོ།
58. 熟女 སྤྲོན་མོ།
60. 中国好声音 གྲུང་གོ་འཛིན་སྟངས།
61. 刷屏 ལེབ་འགོལས།
62. 播客 སྟན་སྟོན་པོད་ཁྱུག

抄报：中央统战部、教育部、国家民委，全国藏语术语标准化工作指导委员会成员

抄送：全国藏语术语标准化工作委员会成员，全国藏语新词术语翻译审定专家委员会成员

地址：北京市朝阳区北四环东路 131 号科研楼 347 室 邮编：100101

电话：010-64932941 传真：010-64921464 邮箱：zxtlh.2008@163.com